

ग्रसाधारण

EXTRAORDINARY

भाग I---खण्ड 1

PART I -- Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं 218] नई विल्ली, बृहस्यतिवार, विसम्बर 31, 1970/पीछ 10, 1892

No. 218| NEW DELHI, THURSDAY, DECEMBER 31, 1970/PAUSA 10, 1892

इस भाग में भिन्न पष्ठ संख्या की जाती है जिससे कि यह ग्रलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation,

MINISTRY OF FOREIGN TRADE

PUBLIC NOTICE

IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 31st December 1970

Subject .- Imports and Exports of goods from and to Nepal

No. 192-ITC(PN)/70.—With effect from January 1, 1971, and until further orders, paragraph 180 of the Import Trade Control, Handbook of Rules and Procedure, 1970, will be held in abeyance.

- 2. Imports and exports from and to Nepal will be regulated in accordance with the Import Trade Control and Export Trade Control Policies, Rules and Procedures, applicable generally to Imports from and Exports to other countries except to the extent of paras 3 and 4 below.
- 3. Exports from India to Nepal of the following goods will be maintained, in accordance with the procedures as were obtaining prior to December 31, 1970:
 - (i) Salt
 - (ii) Sugar
 - (iii) Cloth
 - (iv) Petrol Oil and Lubricants including Kerosene

(1299)

- (v) Coal and charcoal
- (vi) Pharmaceuticals and medicines
- (vii) Milk and milk products
- (viii) Wheat and wheat products
- (ix) Vegetable oils other than coconut oil
- (x) Pulses other than masoor dal
- (xi) Cotton seeds
- (xii) Cattle, sheep and goat.
- 4. Imports from Nepal of the following goods produced in Nepal will be free from Import Trade Control:
 - (i) Products of agriculture, horticulture, animal husbandry, farm forest or fishery or any mineral either in its natural form or in such processed form as is customarily done for marketing like, for example.
 - (a) Beeswax and Honey
 - (b) Eggs
 - (c) Fresh fruit and vegetables
 - (d) Fuel wood and charcoal
 - (e) Jaggery (Gur and Shakkar)
 - (f) Jute including jute waste
 - (g) Maize
 - (h) Milk, khoya, butter & ghee, chhana
 - (i) Oil seeds, oil nuts and oil kernels
 - (i) Potatoes and onions
 - (k) Pulses and flour thereof
 - (1) Raw wool and Goat hair
 - (m) Rice
 - (n) Sawnlog roughly squared
 - (o) Spices
 - (p) Vegetable oils (Ghani produced) and oil Cakes (Ghani produced)
 - (q) Wheat and wheat products
 - (r) Wooden sleepers and other shaped wood.
 - (ii) Live animals born and raised in Nepal.
 - (iii) Edible products of hunting or fishing (birds and fish).
 - (iv) Articles of daily use produced by village artisans.
 - (v) Ayurvedic and herbal medicines.

R. J. REBELLO, Chief Controller of Imports and Exports.

विवेश ज्यापार मंत्रालय

सार्वजानिक सूचना

श्रायात ज्यापार निमंत्रण

नई दिल्ली 31 दिसम्बर, 1970

विषय:--नेपाल से तथा नेपाल का माल का भायात और निर्यात।

सं० 192-आई० टी० सी० (पी० एन०)/70.—पहली जनवरी, 1971 से भीर जब तक कि दूसरे भादेश नहीं दिए जाते, भायात व्यापार नियंत्रण नियम तथा कायविधि ण्ड क, 1970 की कंडिका 180 भास्थिंगत मानी जाएगी।

- 2. नेपाल से भ्रौर नेपाल को श्रायात तथा निर्यात, श्रायात व्यापार नियंत्रण तथा निर्यात व्यापार नियंत्रण नियमों तथा कियाविधियों की नीतियों के श्रनुसार, जो निम्नलिखित कंडिका 3 तथा 4 की सीमा के श्रतिरिक्त बूसरे देशों से श्रायात तथा उनको निर्यात के लिए सामान्यतया लागू हैं, नियंत्रित किए जाएंगे।
- 3. निम्नलिखित वस्तुम्रों का भारत से नेपाल को निर्यात 31 विसम्बर, 1970 से पहले की कियाविधियों के म्रनुसार चाल रहेगा:—
 - (1) नमक।
 - (2) चीनी।
 - (3) वस्त्र।
 - (4) पेट्रोल तेल श्रीर चिकनाइयों मिट्टी के तेल सहित।
 - (5) कोयला भीर काठ कोयला।
 - (6) दवाइएं तथा भ्रौषधिएं।
 - (7) दुग्ध श्रीर दुग्ध के उत्पाद ।
 - (8) गेहुं धीर गेंहुं के उत्पाद।
 - (9) वनस्पति तेल, नारियल तेल को छोड़कर।
 - (10) दालों मसूर की दाल को छोड़कर।
 - (11) बिनौले।
 - (12) पशु, भेंड़ें ग्रीर बकरी।
- नेपाल में उत्पादित निम्नलिखित वस्तुओं का वहां ने भ्रायात, भ्रायात व्यापार नियंत्रणः से मुक्त होगा :----
 - (1) क्रुंषिगत, बागवानी पशुपालन, क्रुंषि, वन या मीन के उत्पाद, या भ्रपने प्राकृतिक रूप में या बाजार के लिए साधित रूप में जो प्रचलनानुसार किया जाता है ऐसे कोई खनिज, उदाहरणार्थ :—
 - (क) मधुमोम तथा मध्।
 - (ख) भ्रण्डे।
 - (ग) ताजे फल धौर सिब्जिया।
 - (घ) ईंधन की लकड़ी श्रीर काठ कोयला।
 - (ङ) गृड़ (गुड़ भीर शक्कर)।
 - (च) पटसन, चिथड़ों सहित पटसन।
 - (छ) मकई।
 - (ज) दुग्ध, खोग्रा, मक्खन ग्रौर घी, छना।
 - (प) तेल बीज, तेल वाले गिरिदार फल ग्रौर तेल गिरी।

- (ब) स्रालु ग्रौर प्याज।
- (ट) धार्ते ग्रीर उनका ग्राटा।
- (ठ) कच्ची उप्त और बकरी के ¦बाल।
- (ड) चायल 🕻।
- (ढ) सानलाग साधारण तया वर्गाकार।
- (ण) मसाले।
- (त) वनस्पति तेल (घानी उत्पादित) तथा खली (घानी उत्पादित)।
- (थ) गेहूं स्नौर गेंहूं के उत्पाद ।
- (द) लकड़ी के स्लीपर तथा श्रन्य श्राकार की लिकड़ी।
- (2) नेपाल से उत्पन्न क्षथा पालन पोषण किए गए जीवित पशु।
- (3) मछली या शिकार के खाद्य उत्पाद (पक्षी और मछली)
- (4) ग्रामों के शिल्पकारों द्वारा उत्पादित प्रतिधिन प्रयोग में श्राने वाली वस्तुएं।
- (5) प्रायुर्वेदिक भ्रौर जड़ी बूटी वाली श्रीषधियां।

श्रार० जे० रबैलो, मुख्य नियंत्रक, घायात निर्यात ।

